

**नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (का.-1), बेंगलूर**  
**Town Official Language Committee (O.-1), Bengaluru**  
यू आर राव उपग्रह केंद्र (यू आर एस सी) U R Rao Satellite Centre (URSC)  
एच ए एल एयरपोर्ट रोड, बेंगलूर HAL Airport Road, Bengaluru - 560 017

**यू आर राव उपग्रह केंद्र, बेंगलूर के सतीश धवन सभागृह में दिनांक 05 अगस्त 2025 को अपराह्न 2.00 बजे आयोजित नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति (का.-1), के वर्ष 2025 की प्रथम बैठक का कार्यवृत्त।**  
**Minutes of the First Meeting of the Town Official Language Implementation Committee (O.-1), for the year 2025 conducted on 05<sup>th</sup> August 2025 at 02.00 P.M. in Satish Dhawan Auditorium, U R Rao Satellite Centre, Bengaluru.**

नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति के वर्ष 2025 की प्रथम बैठक यू आर राव उपग्रह केंद्र-यू.आर.एस.सी., बेंगलूर के सतीश धवन सभागृह में श्री एम शंकरन, निदेशक, यू आर राव उपग्रह केंद्र की अध्यक्षता में दिनांक 05 अगस्त 2025 को अपराह्न 2.00 बजे आयोजित की गई। श्रीमती अंजली एलिस शंकर, नियंत्रक, यू आर एस सी एवं श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (कार्यान्वयन) एवं कार्यालय अध्यक्ष, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय, राजभाषा विभाग भी इस बैठक में उपस्थित रहे।

The first meeting OF Town Official Language Implementation Committee (Office-1) for the year 2025 of was held in Satish Dhawan Auditorium at the U R Rao Satellite Centre (URSC), Bengaluru, under the chairmanship of Shri M. Saankaran, Director, URSC, on 05<sup>th</sup> August 2025 at 02:00 p.m. Also present at this meeting were Smt. Anjali Ellis Shankar, Controller, URSC, and Shri Anirban Kumar Bishwas, Deputy Director (Implementation) and Head of Office, Regional Implementation Office, Department of Official Language.

बैठक का शुभारंभ श्रीमती नलिनि प्रकाश एम एस, अनुवाद अधिकारी द्वारा प्रस्तुत ईश वंदना से हुआ।

The meeting began with an invocation presented by Smt. Nalini Prakash M. S., Translation Officer.

श्रीमती सीना राजेंद्रन, उप निदेशक (रा भा), यू आर एस सी ने बैठक में उपस्थित सभी गणमान्य माहानुभावों, सदस्य कार्यालयों के कार्यालय अध्यक्षों, राजभाषा अधिकारियों/अनुवादकों/राजभाषा कर्मियों और राजभाषा प्रभारियों का हृदय से अभिनंदन किया। अभिनंदन संदेश में उन्होंने इस बात का जिक्र किया कि नराकास की बैठकों में कार्यालय प्रमुखों की उपस्थिति राजभाषा विभाग के आदेश के तहत अनिवार्य है, क्योंकि बैठक में राजभाषा संबंधी नीति नियमों एवं विभिन्न आदेशों से अवगत कराया जाता है और चर्चा के दौरान नीतिगत फैसले लेने की जिम्मेदारी उन्हीं पर होती है। देश की उन्नति और विकास के लिए एक संपर्क भाषा का होना जरूरी है और संविधान के अनुसार संघ की राजभाषा हिंदी है और केंद्र सरकार के कार्यालयों में सभी व्यवहार हिंदी में होने चाहिए। आगे उन्होंने इस बात पर बल दिया कि हम सभी को मिलकर राजभाषा का प्रचार-प्रसार करना होगा। उन्होंने यह भी उल्लेख किया कि तकनीकी और अनुसंधान कार्यों में व्यस्त रहते हुए भी अध्यक्ष महोदय यह सुनिश्चित करते हैं कि नराकास की बैठकें समय पर आयोजित हों और राजभाषा नियम एवं अधिनियमों की अपेक्षाएँ पूर्ण हों। तत्पश्चात् उन्होंने नराकास (का.-1) के कार्यालय प्रमुखों, उच्च अधिकारियों एवं प्रतिभागियों का पुनः हार्दिक स्वागत किया।

This was followed by a heartfelt welcome by Smt. Seena Rajendran, Deputy Director (Official Language), URSC, to all dignitaries, Heads of Member Offices, Official Language Officers/Translators/personnel and OL-in-Charge present. In her welcome speech, she emphasized that the presence of office Heads at TOLIC meetings is mandatory as per the directives of the DOL, since these meetings brief on official language policy, rules, and various directives and it is their responsibility to make policy decisions during the discussion. She further emphasized that a common connecting language is essential for the nation's progress and development that the Constitution designates Hindi as the Union's Official Language and that all official dealings in central government offices must be conducted in Hindi. She stressed that we must all work together to promote the official language. She also noted how, even while engaged in technical and research activities, Chairman ensures that TOLIC meetings are held regularly and the requirements of the Official Language Act and Rules are met. She once again extended a warm welcome to all the Office Heads, Senior Officials and participants of TOLIC (Office-1).

श्री एम. शंकरन, निदेशक, यू.आर.एस.सी. एवं अध्यक्ष, नराकास (का.-1), ने सभा को संबोधित करते हुए कहा कि हिंदी हमारी राजभाषा है। संविधान के अनुसार केंद्र सरकार के कार्यालयों में राजभाषा नियमों और अधिनियमों का पूर्ण अनुपालन अनिवार्य है। गृह मंत्रालय द्वारा जारी वार्षिक कार्यक्रम में निर्धारित लक्ष्य हमें प्राप्त करने हैं। नगर के कार्यालयों में हिंदी का प्रचार-प्रसार एवं प्रभावी कार्यान्वयन सुनिश्चित करने हेतु नगर राजभाषा समिति का गठन किया गया। नराकास (कार्यालय-1) में वर्तमान में साठ सदस्य-कार्यालय हैं। सभी कार्यालय प्रमुखों को अपने-अपने कार्यालयों में हिंदी का प्रगामी प्रयोग प्रोत्साहित करना है। 'ग' क्षेत्र में स्थित कार्यालयों को कम-से-कम 60 % मूल पत्राचार हिंदी में करने का लक्ष्य दिया गया है। उन्होंने सभी को राजभाषा के प्रचार में योगदान देने हेतु प्रेरित किया। स्वदेशीकरण से भारत को आत्मनिर्भर बनाना भी हमारा उद्देश्य है। इस वर्ष सितंबर में हिंदी पखवाड़ा एवं हिंदी दिवस का आयोजन किया जाएगा। प्रत्येक कार्यालय प्रतियोगिताओं का प्रायोजन करें एवं अपने कर्मचारियों को भागीदारी के लिए प्रोत्साहित करें। हमें इस दिशा में निरंतर काम करना होगा, क्योंकि कार्यालय में राजभाषा को प्रोत्साहित करना हमारी संवैधानिक जिम्मेदारी है। हमें गर्व है कि नगर राजभाषा कार्यान्वयन समिति हिंदी प्रयोग को बढ़ाने की दिशा में लगातार काम कर रही है। उन्होंने नराकास के मंच से सभी से राजभाषा के प्रचार प्रसार में पूरा सहयोग प्रदान करने की अपील की।

Addressing the assembly, Shri M Sankaran, Director, URSC, and Chairman, TOLIC (Office-1), stated that Hindi is our Official Language and under the Constitution, full compliance with OL rules and Acts in Central Government Offices is compulsory. He reminded attendees that targets set out in the Ministry of Home Affairs' annual program must be met. To ensure the proactive use and effective implementation of Hindi in city offices, the Town Official Language Committee was formed. TOLIC (Office-1) currently includes sixty-member offices. He urged all Heads of Offices to encourage the progressive use of Hindi in their respective offices. A target has been assigned to Central Government Offices located in Region 'C' to carry out at least 60% of their original correspondence in Hindi. He inspired everyone to contribute to the promotion of OL. One of the objectives is to make India self-reliant through indigenization. He announced that Hindi fortnight and Hindi Day will be celebrated this year in September and that each office should sponsor competitions and encourage its employees to participate. He emphasized that promoting Official Language in the office is our constitutional duty and expressed pride in TOLIC's ongoing efforts to increase the usage of Hindi. From TOLIC platform, he appealed to all to extend full cooperation in promoting Official Language.

बैठक में लगभग 59 सदस्य कार्यालयों से 30 कार्यालय प्रमुखों सहित कुल 124 प्रतिभागी उपस्थित रहे। प्रतिभागियों की सूची अनुबंध-1 में दी गई है।

124 participants including 30 Heads of Offices of 59 member offices attended the meeting, the list thereof is attached herewith as Appendix-I

### **हिंदी अनुवाद/भाषा/टंकण/आशुलिपि/ई-टूल्स पर प्रशिक्षण संबंधी सूचना**

#### **Information regarding training in Hindi Translation/Language/Typing/Stenography/E-tools**

डॉ. महेंद्र कुमार जैन, सहायक निदेशक, हिंदी शिक्षण योजना, ने कहा कि कोरमंगला स्थित हिंदी शिक्षण योजना कार्यालय में केंद्र सरकार के कार्यालयों के कर्मचारियों के लिए हिंदी प्रशिक्षण कार्यक्रम नियमित रूप से संचालित किए जाते हैं। हिंदी शिक्षण योजना द्वारा अभिकल्पित प्रशिक्षण के पाँच पाठ्यक्रम; यथा-प्रबोध, प्रवीण, प्राज्ञ, पारंगत एवं प्रवार, मोबाइल एप पर भी उपलब्ध हैं। प्रशिक्षण वर्ष के दौरान दो सत्रों; जनवरी से मई तथा जुलाई से नवंबर, में संचालित किए जाते हैं। टंकण और आशुलिपि की परीक्षाएँ 18 अगस्त 2025 को आयोजित की जाएंगी। आगे उन्होंने कहा कि जो कर्मचारी अभी तक ये प्रशिक्षण पाठ्यक्रम पूरे नहीं किए हैं, वे अपनी योग्यता के अनुसार जनवरी 2026 में प्रारम्भ होने जा रहे इन पाठ्यक्रमों में पंजीयन करवा सकते हैं। उन्होंने यह सुनिश्चित करने का सुझाव दिया कि राजभाषा विभाग के निर्देशानुसार ये प्रशिक्षण समय पर पूरे किए जाएँ।

Dr. Mahendra Kumar Jain, Assistant Director, Hindi Teaching Scheme, noted that Hindi Training Courses for employees of Central Government Offices are regularly conducted at its office located in Koramangala. Five training courses, i.e. Prabodh, Praveen, Pragya, Parangat and Prawar designed by HTS are also available via the mobile app. Training is conducted in two sessions annually; January-May and July-November. Typing and stenography examinations are scheduled to be held on 18 August 2025. Further he added that the employees who have not yet completed the courses may get enrolled in these courses as per

their eligibility in the training session commencing in January 2026. He also suggested to ensure timely completion of the training as per instructions from DOL.

श्री मनोज कुमार, सदस्य-सचिव नराकास (का.-1) एवं सहायक निदेशक (रा भा), यू आर एस सी, ने सूचित किया कि राजभाषा हिंदी का प्रचार-प्रसार, राजभाषा नीतियों और आदेशों का अनुपालन एवं केंद्र सरकार के कार्यालयों में उनका कार्यान्वयन हम सभी का सामूहिक संवैधानिक दायित्व है। हिंदी के प्रगामी प्रयोग-संबंधी छमाही रिपोर्टें 31 सदस्य कार्यालयों से प्राप्त हुईं, जिनकी समेकित रिपोर्टें संबंधित कार्यालयों को विश्लेषण के साथ वापस भेजी गईं। इन रिपोर्टों से यह पता चलता है कि अधिकांश कार्यालयों में हिंदी कार्यान्वयन का कार्य बड़े ही सुचारू एवं प्रभावी ढंग से चल रहा है; तथापि इसे और अधिक बेहतर बनाने हेतु सभी को मिलकर प्रयास करने की आवश्यकता है।

Shri Manoj Kumar, Member-Secretary, TOLIC (Office-1) and Assistant Director (OL), URSC informed the Committee that the promotion of Hindi, adherence to official-language policies and directives and their implementation in Central Government Offices are collective constitutional responsibility. Half-yearly reports pertaining to progressive use of Hindi were received from 31 member-offices and the consolidated reports were sent back to the concerned offices with analysis. These reports highlight that while Hindi implementation is going on smoothly and effectively in most offices, collective efforts are needed to further enhance it.

तत्पश्चात् उन्होंने अध्यक्ष महोदय की अनुमति से बैठक की कार्यवाही शुरू की।

With the Chairperson's permission, he then commenced the meeting proceedings.

#### **मद संख्या/Item No.1**

#### **पिछली बैठक के कार्यवृत्त की पुष्टि**

समुचित विचार-विमर्श के बाद, सर्व सम्मति से पिछली बैठक के कार्यवृत्त की पुष्टि की गई।

After due deliberations, the minutes of previous meeting was unanimously confirmed.

#### **मद संख्या/Item No.2**

#### **पिछली बैठक में लिए गए निर्णयों पर की गई कार्रवाई**

Action taken on the decisions taken in the previous meeting

सदस्य सचिव ने नराकास (का.-1) की गतिविधियों के बारे में संक्षिप्त रिपोर्ट प्रस्तुत करने से पहले कुछ विशिष्ट बिंदुओं की ओर सबका ध्यान आकर्षित करते हुए, आवश्यक कार्रवाई करने का आग्रह किया।

Before presenting a brief report on OLIC (Office-1) activities, Member-Secretary drew attention to certain specific points and urged necessary action thereon

- उन्होंने सभी कार्यालय-प्रमुखों से भविष्य में तिमाही प्रगति रिपोर्टें, राजभाषा विभाग द्वारा निर्धारित प्रोफॉर्मा में, तिमाही की समाप्ति के तुरंत बाद, एक महीने के भीतर नराकास (का.-1) को भिजवाने का अनुरोध किया। इस बार भी सभी सदस्य-कार्यालयों से छमाही प्रगति रिपोर्ट का प्रपत्र उचित रूप से भरकर निर्धारित अवधि के भीतर भेजने का अनुरोध किया गया था ताकि इन्हें समय पर समेकित किया जा सके। लेकिन कुछ कार्यालय ही पूर्ण रूप से भरे हुए प्रपत्र भेज पाए और कुछ कार्यालय केवल आंशिक रूप में भरे हुए प्रपत्र भेज पाए। कई कार्यालयों ने प्रपत्र भेजते समय-सीमा का ख्याल नहीं रखा और बैठक से एक दिन पहले भी रिपोर्ट भेजे। बिलंब और अपूर्ण रिपोर्टों के कारण आंकड़ों को समेकित करना एक चुनौतीपूर्ण कार्य था।

He requested all Heads of member offices to ensure submission of Quarterly Progress Reports, in the prescribed proforma issued by DOL, to TOLIC (Office-1) within one month after the end of each quarter. This time also all the member offices were requested to submit duly filled-in proforma of Half-yearly report within the stipulated time-frame so that the reports could be timely consolidated. But only a few offices could submit the completely filled-in proforma and a few others partly filled-in proforma or some others missed the

deadline, sending reports even a day before the meeting. Due to these delays and incomplete submissions, consolidating the data was a challenging task.

- अतः उन्होंने सभी कार्यालय प्रमुखों से यह अनुरोध किया कि भविष्य में हर तिमाही की समाप्ति के अगले माह के 15 तारीख तक तिमाही प्रगति रिपोर्टें नराकास (का.-1) को भिजवाई जाएँ तथा अक्टूबर-मार्च का भरा हुआ छमाही प्रपत्र अप्रैल के अंतिम सप्ताह तक एवं अप्रैल-सितंबर का भरा हुआ छमाही प्रपत्र अक्टूबर के अंतिम सप्ताह तक, निर्धारित छमाही प्रगति प्रपत्र में ही अनिवार्य रूप से भिजवाई जाएँ। निर्धारित तिथि के बाद प्राप्त किए गए प्रपत्रों पर विचार नहीं किया जाएगा।

Therefore, he requested Heads of all member-offices that in future, quarterly progress reports be submitted to TOLIC (Office-1) by the 15<sup>th</sup> of the month following the end of each quarter. The filled-in Half-yearly reports for the period from October to March should be submitted by the last week of April and for the period from April to September by the last week of October, using only the prescribed Half-yearly progress report proforma. Proformas received after the stipulated dates will not be considered.

(कार्रवाई: सभी सदस्य कार्यालय/Action: All Member Offices)

- सदस्य सचिव ने सूचित किया कि नराकास के सदस्य-कार्यालयों से प्राप्त होनेवाली वार्षिक अंशदान की राशि कार्यालय विशेष में कार्यरत कर्मचारियों की संख्या के आधार पर निर्धारित की गई है; जो निम्नानुसार है।

Member-Secretary also informed that the **annual contribution amount** required from member offices is determined based on the number of employees in each office, as follows:

क्रम संख्या Sl. No.	कर्मचारियों की संख्या Number of Employeee	अंशदान राशि Contribution Amount (₹)
1	1 से 50 संख्या में कर्मचारियों वाले सदस्य-कार्यालय	₹2,000/-
2	51 से 500 संख्या में कर्मचारियों वाले सदस्य-कार्यालय	₹3,000/-
3	501 से 1000 संख्या में कर्मचारियों वाले सदस्य-कार्यालय	₹4,000/-
4	1001 संख्या में कर्मचारियों वाले सदस्य-कार्यालय	₹5,000/-

- उन्होंने सभी सदस्य कार्यालयों से अनुरोध किया कि अपने-अपने कार्यालय के कर्मचारियों की संख्या के अनुसार अंशदान राशि TOWN OFFICIAL LANG IMPL COMMI, के नाम पर चेक अथवा डी डी बनवाकर पत्र के साथ नराकास (का.-1) को भिजवाने का अनुरोध किया। खाते के विवरण निम्नवत हैं।

All member offices are requested to send a cheque or Demand Draft, drawn in favor of "TOWN OFFICIAL LANGUAGE IMPLEMENTATION COMMITTEE," based on their staff count, along with a covering letter to OLIC (Office-1). The account details are as follows:

Account Number: 10356553831

Bank: State Bank of India, ISRO Branch, Vimanapura Post, Bengaluru

IFSC Code: SBIN0009048

- आगे उन्होंने निवेदन किया कि वे कार्यालय जो अभी तक अंशदान राशि नहीं भेज पाएँ हैं, वे यथाशीघ्र इसे भेजने का कष्ट करें।

He furthermore requested that the offices which have not yet sent the requisite annual contribution yet may send the same at the earliest.

(कार्रवाई: सभी सदस्य कार्यालय/Action: All Member Offices)

### नराकास (का.-1) की गृह-पत्रिका

- सदस्य-सचिव ने सभी कार्यालय प्रमुखों से अनुरोध किया कि वे नराकास (का.-1) की वार्षिक हिंदी गृह-पत्रिका “**उड़ान**” के अगले अंक के लिए अपने-अपने कार्यालय से कम-से-कम एक-एक लेख/कविता भिजवाने का कष्ट करें।

Member-Secretary requested all office heads to send at least one article or poem from their respective offices for the next issue of TOLIC (Office-1)’s annual in-house magazine titled “**Udaan**”.

(कार्रवाई: सभी सदस्य कार्यालय/Action: All Member Offices)

### नए प्रस्ताव/New Proposals:-

- सदस्य सचिव ने नराकास (का.-1) के तत्वावधान में वर्ष 2025-26 के दौरान संयुक्त हिंदी कार्यशाला, हिंदी तकनीकी संगोष्ठी अथवा अन्य कोई ज्ञानवर्धक कार्यक्रम के आयोजन का प्रस्ताव रखा। उन्होंने सदस्य कार्यालयों के प्रमुखों से अनुरोध किया कि वे ये कार्यक्रम प्रायोजित करें और हिंदी के प्रचार-प्रसार में अपना योगदान दें।

Member Secretary proposed that that combined Hindi Workshops, Technical Hindi Seminars or other knowledge-enhancement programs under the aegis of TOLIC (Office-1), be organized during 2025-26. He requested all member offices to sponsor these programs and contribute in propagation of Hindi.

- नराकास (का.-1) के तत्वावधान में वर्ष 2025-26 के दौरान पाँच-दिवसीय/एक दिवसीय अथवा अर्ध दिवसीय हिंदी अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रम के आयोजन का भी प्रस्ताव रखा गया।

It is also proposed that a five-day /one-day/ half-day Hindi translation training program during the year 2025-26 be organized under the aegis of TOLIC (Office-1).

- इसके अलावा, नराकास (का.-1) के तत्वावधान में वर्ष 2025 के दौरान संयुक्त हिंदी माह/पखवाड़ा, संयुक्त हिंदी दिवस का आयोजन किया जाना है।

Additionally, a joint Hindi Month/Fortnight and Joint Hindi Day observance, will be organized under TOLIC (Office-1) during the year 2025.

आगे सदस्य-सचिव ने उक्त कार्यक्रमों के आयोजन पर विचार-विमर्श के लिए सदस्य-कार्यालयों के रा भा का स के सदस्य-सचिवों की यथाशीघ्र एक बैठक बुलाने का प्रस्ताव रखा ताकि अलग-अलग सदस्य-कार्यालयों द्वारा इन्हें प्रायोजित किया जा सके।

Member-Secretary proposed calling a meeting of Member Secretaries of OLIC of member offices as soon as possible to discuss organizing these programs, so that they may be sponsored by the respective member offices.

### नराकास दायित्व का हस्तांतरण/Transfer of TOLIC Responsibilities

सदस्य सचिव ने समिति को सूचित किया कि यू आर एस सी उपग्रहों के निर्माण एवं अभिकल्प इसरो का अग्रणी केंद्र है। इस केंद्र में वर्ष के दौरान प्रमोचन से संबंधित कई गतिविधियाँ निष्पादित की जाती हैं। केंद्र के निदेशक महोदय की तकनीकी गतिविधियों, अनुसंधान कार्यक्रमों एवं शोधार्थियों के साथ बैठकों में व्यस्तता

और साथ ही सुरक्षा कारणों से नराकास के 60 सदस्य कार्यालयों के प्रधानों, हिंदी कार्मिकों को मोबाइल सहित परिसर में अनुमति प्रदान करने में आनेवाली कठिनाइयों के मद्देनज़र; उन्होंने नराकास (का.01) का दायित्व बेंगलूरु में स्थित केंद्र सरकार के किसी अन्य कार्यालय को सुपुर्द करने का प्रस्ताव रखा।

Member-Secretary informed that URSC is ISRO's premier Center for satellite development and design. Numerous launch activities are carried out in the time-bound manner at the Centre. Given the Director's busy schedule with technical activities, research programs and meetings with researchers/scholars, combined with security-level challenges in granting permission including mobile access to Heads and Hindi staff from 60 member-offices within the campus, he proposed handing over the responsibilities of TOLIC (Office-1) to another Central Government office in Bengaluru.

इस संबंध में श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.) एवं कार्यालय अध्यक्ष, क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय, राजभाषा विभाग ने समिति को बताया कि केंद्र सरकार के कार्यालयों के लिए बेंगलूरु में चार नराकास कार्यालयों का गठन किया जा चुका है; जिनमें से प्रत्येक में लगभग 60-60 सदस्य कार्यालय हैं। राजभाषा विभाग के नए निर्देश के अनुसार, प्रत्येक नराकास के अधीन 30 सदस्य कार्यालयों को ही रखा जाना है। अतः इन चारों नराकास कार्यालयों को भी आगे 04 और नराकास कार्यालयों में विभक्त किया जाएगा। सदस्य कार्यालयों की भौगोलिक स्थिति के अनुसार, नराकास (का.01) को दो नराकास में विभक्त किया जाएगा और प्रत्येक में 30-30 सदस्य कार्यालय शामिल किए जाएंगे। उन्होंने निदेशक, सी एस आई आर-एन ए एल, से मूल नराकास (कार्यालय-1) से एक नराकास का उत्तरदायित्व संभालने का निवेदन किया, जिस पर उन्होंने सहमति जताई। श्री अनिर्बान जी ने यथाशीघ्र वर्तमान नराकास कार्यालय-01 से 30 कार्यालयों की सूची एन ए एल की अध्यक्षता में नए नराकास के गठन के प्रस्ताव सहित क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय को भेजने का निर्देश दिया।

In this regard, Shri Anirban Kumar Vishwaas, Deputy Director (Implementation) and Head of Office, Regional Implementation Office, Department of Official Language, stated that so far four TOLIC Offices have been constituted for Central Government Offices in Bengaluru, each having 60-member offices. As per new directive of DOL each TOLIC Office is required to have only 30-member offices. Hence, these four TOLIC Offices are going to be further divided into 04 more TOLIC Offices. Accordingly, TOLIC (Office-1) is to be split into two as per geographical locations of member offices, each comprising of 30-member offices only. He requested Director, CSIR-NAL to assume responsibility for one of the TOLICs getting split from TOLIC (Office-1) and Director, CSIR-NAL consented to the proposal. Shri Anirban jee directed Member Secretary to forward the list of 30 current offices, along with the proposal for formation of TOLIC under CSIR-NAL's leadership, to Regional Implementation Office at the earliest.

तदनंतर, श्रीमती शबनम, सहायक आयुक्त, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल, ने अध्यक्ष महोदय की अनुमति से यह बताया कि उनका कार्यालय भी मूल नराकास कार्यालय-1 से निकले दूसरे नराकास के उत्तरदायित्व का निर्वहन करने के लिए तैयार है बशर्ते उनके मुख्यालय से अनुमति मिल जाए।

Subsequently, Smt. Shabnam, Assistant Commandant, Indo-Tibetan Border Police (ITBP), with the Chairperson's permission, stated that her office is willing to take responsibility for one of TOLICs getting split from TOLIC (Office-1), subject to clearance from their Headquarters.

### **विभिन्न सदस्य कार्यालयों द्वारा प्रस्तुत आँकड़ों की समीक्षा**

श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.), क्षेत्रीय कार्यान्वयन कार्यालय, राजभाषा विभाग ने कहा कि हमें हिंदी की आवश्यकता है, क्योंकि यह समूचे भारत को एक सूत्र में बांधनेवाली भाषा है। हम सबकी जिम्मेदारी है कि हम सरकारी काम काज में हिंदी का अधिकाधिक प्रयोग सुनिश्चित करें।

तदनंतर उन्होंने विभिन्न सदस्य कार्यालयों से प्राप्त छमाही प्रगति रिपोर्टों की समीक्षा की। उन्होंने इस संदर्भ में सदस्य कार्यालयों से निम्नलिखित निवेदन किए:

- ❖ हर कार्यालय द्वारा हिंदी के प्रगामी प्रयोग-संबंधी तिमाही प्रगति रिपोर्ट राजभाषा विभाग को ऑन-लाइन भेजी जाए और उसकी एक प्रति नराकास कार्यालय को भी भेजी जाए।

- ❖ धारा-3 (3) और नियम-5 के अनुपालन अनिवार्य रूप से किए जाएँ और कार्यालय की वेबसाइट अवश्य द्विभाषी रूप में बनवाई जाएँ।
- ❖ जिस कार्यालय में 80% से अधिक कर्मचारियों को हिंदी में कार्यसाधक ज्ञान प्राप्त हो चुका है, उस कार्यालय को नियम 10 (4) के तहत अधिसूचित किया जाए।
- ❖ हिंदी भाषा प्रशिक्षण जल्द-से-जल्द निर्धारित समय-सीमा के भीतर पूरे किए जाएँ। कार्यालय से प्रशिक्षण हेतु शेष कर्मचारियों की सूची हिंदी शिक्षण योजना को भेजी जाए ताकि इस संबंध में आवश्यक कार्रवाई की जा सके। सभी प्रशिक्षण कार्यक्रम हिंदी शिक्षण योजना द्वारा अब ऑनलाइन संचालित किए जा रहे हैं। इससे कर्मचारी अपने दैनंदिन काम को बाधित किए बिना प्रशिक्षण प्राप्त कर सकते हैं। अतः कर्मचारियों द्वारा इस ऑनलाइन सुविधा का लाभ उठाया जाए और प्रशिक्षण के लिए शेष कर्मचारियों को अधिक-से-अधिक संख्या में नामित किया जाए।
- ❖ प्रत्येक कार्यालय के हिंदी अनुवादकों/हिंदी अनुवाद अधिकारियों को केंद्रीय अनुवाद ब्यूरो द्वारा संचालित किए जा रहे विभिन्न ऑनलाइन अनुवाद प्रशिक्षण कार्यक्रमों में नामित किया जाए।
- ❖ सभी कार्यालयों द्वारा यह सुनिश्चित किया जाए कि उनके कार्यालयों में प्रदर्शित नामपट्ट/नाम फलक इत्यादि अनिवार्य रूप से द्विभाषी हैं।
- ❖ छमाही प्रगति रिपोर्ट की समीक्षा के दौरान यह देखा गया कि कई कार्यालयों के प्रधान पिछली नराकास बैठक में अनुपस्थित रहे। साथ ही कुछ कार्यालयों द्वारा धारा 3(3) का उल्लंघन किया गया है और हिंदी कार्यशालाओं का आयोजन नहीं किया गया है। श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.) ने इस पर असंतोष व्यक्त किया और आगे यह बताया कि नराकास बैठक का मुख्य उद्देश्य हिंदी कार्यान्वयन-संबंधी नीतिगत फैसले लेना है; जिसमें कार्यालय प्रधानों की उपस्थिति अनिवार्य हो जाती है। लेकिन कार्यालय प्रधानों की अनुपस्थिति से समिति का उद्देश्य साकार नहीं हो पाता है। उन्होंने यह अनुरोध किया कि नराकास की बैठकों में सभी सदस्य कार्यालयों के प्रधान अपनी उपस्थिति सुनिश्चित करें।
- ❖ छमाही प्रगति रिपोर्ट की समीक्षा के दौरान यह भी पाया गया कि कुछ कार्यालयों द्वारा मूल पत्राचार, टिप्पणी, नियम 5, नियम 8(4) का निर्धारित लक्ष्य प्राप्त नहीं किया गया है। श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.) ने इस पर ध्यान देने और हिंदी संवर्ग के रिक्त पदों को भरने हेतु यथाशीघ्र आवश्यक कार्रवाई करने का आग्रह किया तथा ताकि राजभाषा का कार्यान्वयन सुचारू रूप से निष्पादित हो सके।
- ❖ सूचना प्रौद्योगिकी के तहत कार्यालय में उपलब्ध कंप्यूटरों, लैपटॉप्स, वेबपोर्टल, वेबसाइट, इंटरनेट इत्यादि पर द्विभाषिकता सुनिश्चित की जाए।
- ❖ ऐसे कार्यालयों की सूची बनाई जाए जो समय पर छमाही रिपोर्ट नहीं भेजते हैं/पत्राचार का उत्तर नहीं देते हैं और बैठक/हिंदी कार्यक्रमों में उपस्थिति सुनिश्चित नहीं करते हैं। श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.) ने यह बताया कि वे ऐसी स्थिति में उन कार्यालयों के नियंत्रक व मंत्रालय/विभाग से स्वयं संपर्क करेंगे।
- ❖ कंठस्थ 2.0 App का प्रयोग किया जाए। इस एप में लगभग तीन करोड़ वाक्य हैं जो अनुवाद सुविधाजनक बनाने में कारगर सिद्ध होंगे।
- ❖ संसदीय राजभाषा समिति की निरीक्षण प्रश्नावली में कई मदों में परिवर्तन किया गया है, कृपया इस पर ध्यान दिया जाए तथा निरीक्षण की तैयारी सतत की जाए।

श्री अनिर्बान कुमार विश्वास, उप निदेशक (का.) ने नराकास (का.-1), संयोजक; यू आर राव उपग्रह केंद्र को बधाई दी और कहा कि यहाँ पर हिंदी का काम बहुत ही सुचारू रूप से हो रहा है। यह निश्चित रूप से गौरव की बात है। उन्होंने यह आग्रह किया कि इसी तरह हिंदी के प्रचार-प्रसार में अपना योगदान देते रहें। उन्होंने सूचित किया कि इस वर्ष हिंदी दिवस एवं अखिल भारतीय राजभाषा सम्मेलन का सम्मिलित आयोजन माननीय गृह एवं सहकारिता मंत्री जी की

अध्यक्षता में 14-15 सितंबर, 2025 को महात्मा गांधी कन्वेंशन एवं एग्जिबीशन सेंटर, गांधीनगर, गुजरात में होगा। अतः इस बार भी प्रत्येक कार्यालय में हिंदी दिवस का शुभारंभ 14 सितंबर 2025 को गांधीनगर, गुजरात से हो और समापन 30 सितंबर 2025 को संबंधित कार्यालय में हो। हिंदी पखवाड़े के दौरान आयोजित की जानेवाली विभिन्न प्रतियोगिताएं 16 सितंबर 2025 के बाद संपन्न कराई जाएँ। इस संबंध में उन्होंने सभी से आग्रह किया कि राजभाषा से जुड़े सभी पदधारियों एवं कुछ अन्य वरिष्ठ अधिकारियों को गुजरात में होनेवाले इस सम्मेलन में अनिवार्य रूप से भाग लेने हेतु अधिक-से-अधिक संख्या में नामित किया जाए। उक्त सम्मेलन के सत्रों में राजभाषा हिंदी के प्रगामी प्रयोग की स्थिति और बेहतर करने के बारे में चर्चा की जाएगी। नराकास के अधीनस्थ सदस्य कार्यालयों के प्रत्येक सदस्य कार्यालय से अधिकाधिक संख्या में अधिकारियों/कर्मचारियों की सहभागिता भी सुनिश्चित करवाई जाए।

Shri Anirban congratulated TOLIC (Office-1), URSC, the Convener of the meeting and stated that the implementation of Hindi here is proceeding very smoothly, which is indeed a matter of pride. He urged them to continue contributing to the promotion of Hindi. He also informed that this year's Hindi Day and All-India Official Language Conference will be jointly held under the Chairmanship of Hon'ble Minister of Home and Cooperation, on 14-15 September 2025 at the Mahatma Gandhi Convention & Exhibition Centre, Gandhinagar, Gujarat. He requested that each office to initiate Hindi Day observance on 14 September 2025, starting virtually from Gandhinagar, and conclude it in their own office on 30 September 2025. The competitions conducted during Hindi Fortnight should be completed after 16 September 2025. He urged all offices to nominate officials/staff, especially those associated with official language cadre and some senior officers, for mandatory participation in the conference in Gujarat. Sessions will discuss the current status and improvement of progressive use of Hindi. Each member office under NARAKAS should ensure maximum participation of officials/employees.

श्रीमती लक्ष्मी देवी, कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी ने बैठक का संचालन किया तथा श्रीमती सुजाता कुमारी एम, वरिष्ठ अनुवाद अधिकारी ने उपस्थित सभी गणमान्य महानुभावों एवं सभी अधिकारियों/कर्मचारियों के प्रति आभार प्रकट किया।

Smt Lakshmi Devi, Junior Translation Officer, conducted the proceedings of the meeting, and Smt. Sujatha Kumari M, Senior Translation Officer, expressed heartfelt gratitude to all dignitaries and all officials/employees present.

द्वारा तैयार किया गया

Prepared by



(मनोज कुमार/Manoj Kumar)

सदस्य सचिव, नराकास (का.-1)

Member Secretary, TOLIC (O.-1)

द्वारा अनुमोदित किया गया

Approved by



(सीना राजेंद्रन/Seena Rajendran)

उप निदेशक (रा भा), यू आर एस सी

Deputy Director (OL), URSC